

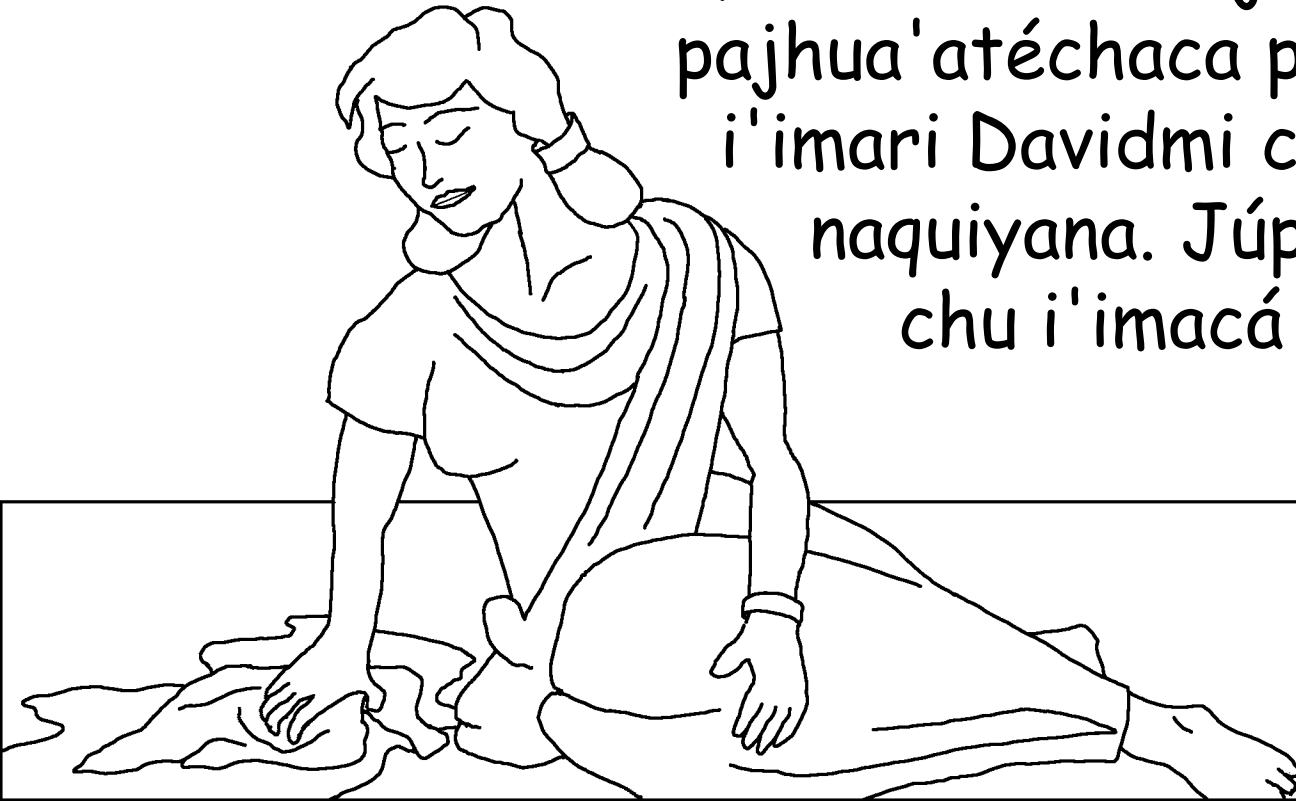
www.BibleForChildren.org

Mateo 1

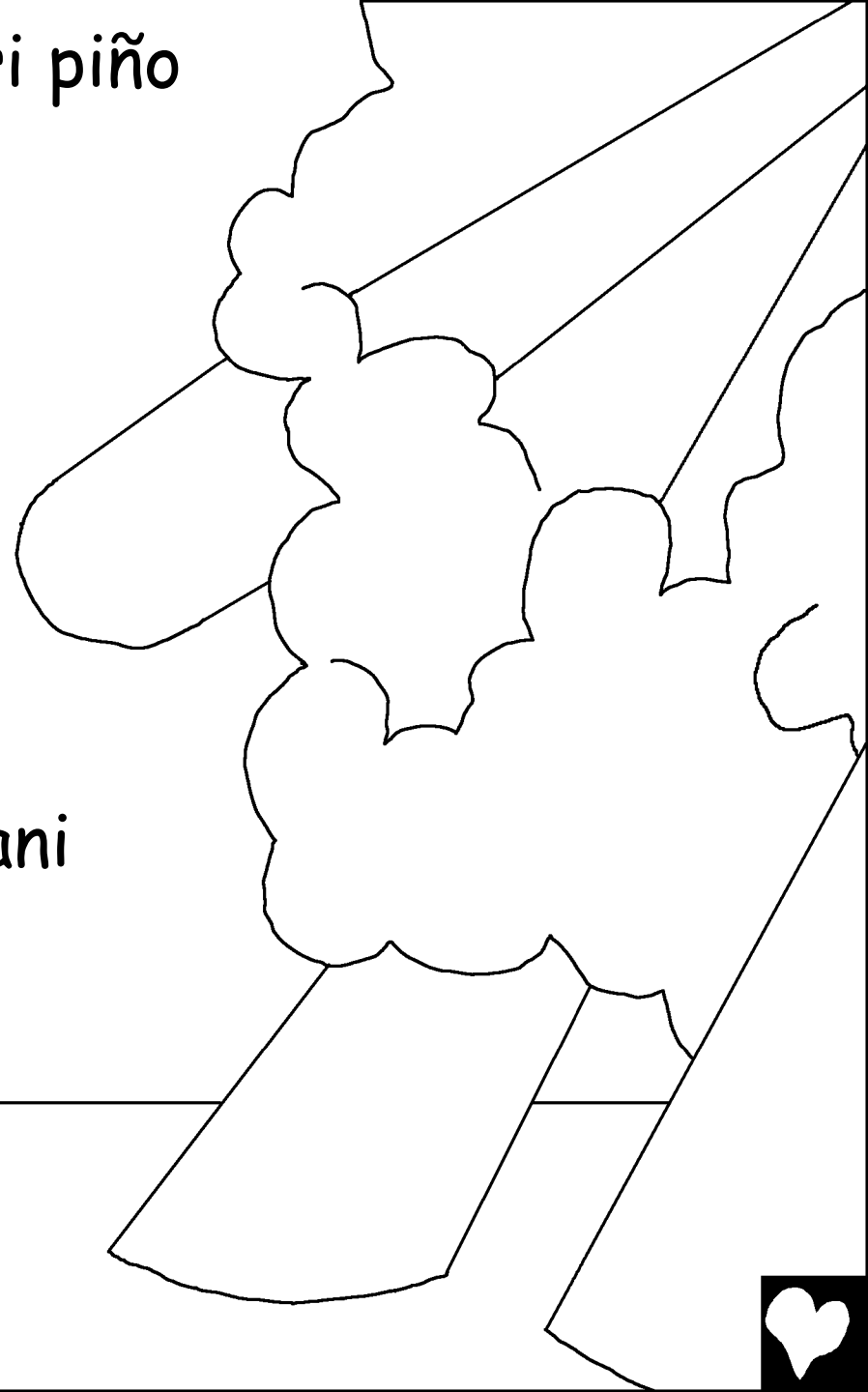


Elisabet i' imacá canupá pajluhua cuhuá' ata queta
queri quetana huacajé, Tupana huacára' ari ricaja caja
Gabriel je' echú chiyá pajimila Nazaret ejo. Galilea
te' eré nacú ricá pajimila. Rejo Tupana huacára' ari
ricá María chaje. Inaya jo' ó María i' imacá rihuacajé.
Uncá jo' ó ruhuá' acalo rihuacajé i' imacá. Napura' ó
rinacu José hua' até, nahuá' acacoloje

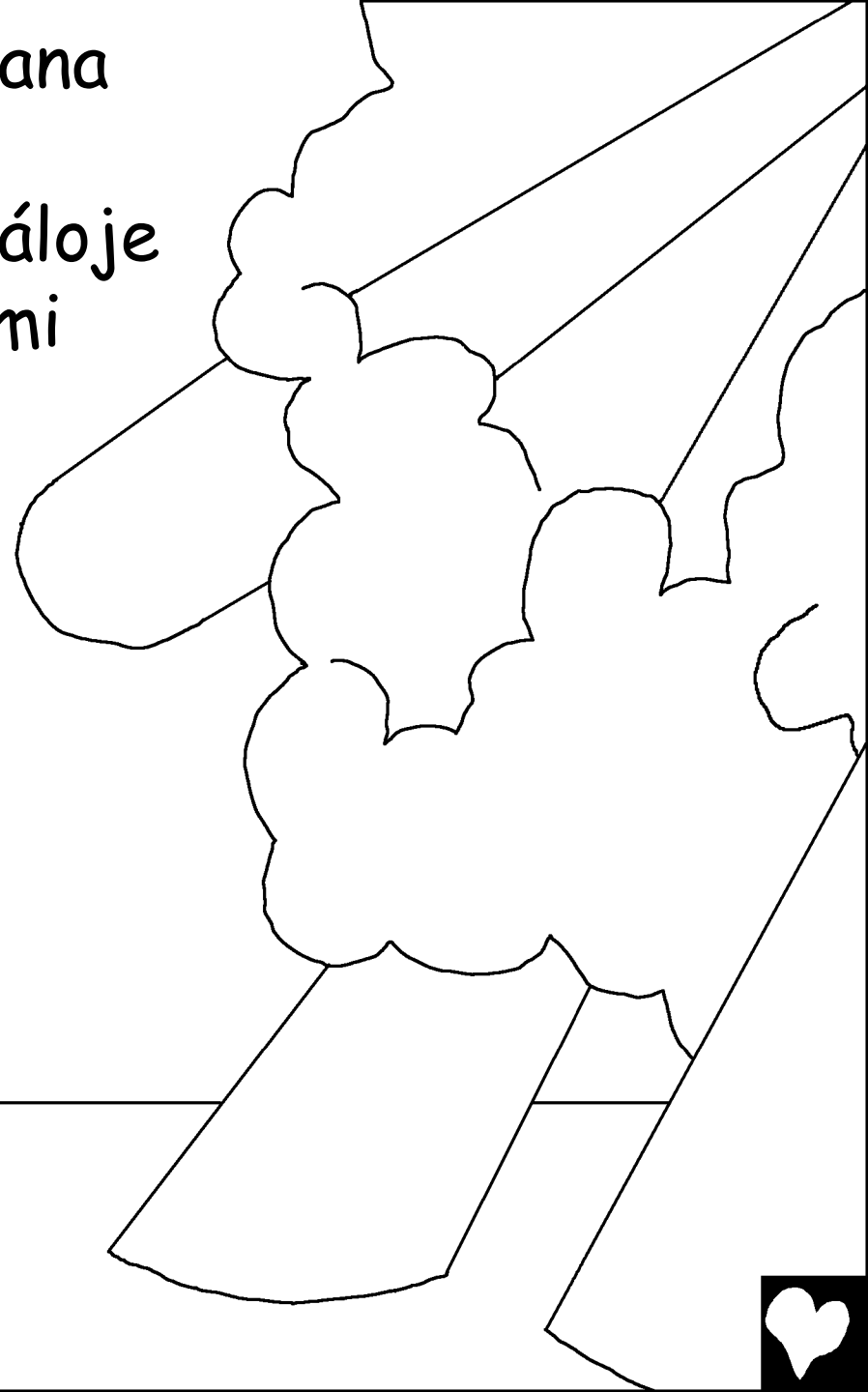
pajhua' atéchaca penaje. José
i' imari Davidmi chu laquéname
naquiyana. Júpimi que Davidmi
chu i' imacá ne' emacana.



E Tupana hua'atéjeri quemari piño
rojlo: —María, pihue'epíniya
pijluhua, palá Tupana pechu
pinacu. Chuhuaca canupá
pi'imajica, pi'irí i'imajeri
achiñá. Eco pa'á ríí Jesús.
Palá huani rila'ajica
íqui'iruna ina'uqué nacú.
Nemaje rinacu: "Tupana I'irí
ricá" que. "Ajopana chaje huani
huacára'ajeri i'irí ricá", que
nemájica rinacu."



"Tupana a'ajeri ricá ne' emacana
penaje, Davidmi chu i' imacá
ne' emacana, que caja ri' imacáloje
penaje. Israelmi chu laquénami
huacára'ajeri ri' imajica.
Uncá ritajnálajo i' imajica,
uncá rácho'olajo richiyá
—que rimacá rojló."



Eyá rumá rijló: —¿Meque ca'ajná
pimíchaca nojló? Uncá jo'ó
nu'umalá achiñá hua'até. Rimá
rojló: —Tupana Pechu i'imajeri
pijhua'até. Ricá queñótajeri
pi'irí pihuó chu. Marí
caje aú pi'irí
i'imajeri Tupana I'irí.



E caja María i'ijnayo tu'ujné ají que apú
pajimila ejo. Judea te'eré nacú, yenuri
e'iyohuá pajimila i'imacá, ejo ru'ujná.
Ruphá rejo, rumujlúca'a
Zacarías ñacaré chojé.
E rojalaca Elisabet.
Raú ru'urí ñani
cahuitari rohuó chu.



Tupana Pechu i'imari rujhua'até cajrú
i'amacá. Raú caphí rumacá Maríajlo:

—Tupana la'arí picá palá.

Ajopana inaana chaje
huani rila'acá picá palá.

Ñaqué caja rila'ajica
pi'irí i'imajicare
palá huani.



Marí Jesucristo moto'ocá yucuna. María i'imayo raló.
Uncá chiyó ruhuá'aco José
hua'até ru'umá canupá.
Caja napura'ó rinacu
i'amacá, nahuá'acacoloje
pajhua'atéchaca
penaje. I'imaqué
e'iyonaja
nahuá'acaco
piyaja ru'umá canupá.
Tupana Pechu a'arí Ri'irí
rohuó chojé i'amacá. Aú
caja ru'umá canupá.



Palájne' eqe ruyajná penaje José i'imacá. Caja
canupá ru'umacale, uncá
rihuátala ajopana ina'uqué
la'acá rucá chapú rijimaje.
Uncá rihuátala ajopana
ina'uquejlo riyucuna
i'imacana. Me'echú
rihuátaca
ruyurícana, canupá
ru'umacale. Uncá
rihuátala runacu
apáña'atacana.



Marí que ripechu nacú ri'imacá; ehuá ritapúna'aca.
Ritapú pajluhuaaja Tupana hua'atéjeri, je'echú
chiyaje, ya'ataró rijló. Rimá rijló: —José,
Davidmi chu laquemi, pipechu i'imaniya
ujhuí María liyá, rujhua'até
huá'acacano nacú. Ru'urí i'imajeri,
Tupana Pechu a'acale rohuó chojé ricá.
Ñaquele ruhuá'ajica ee ru'urí,
pa'ajé ríí Jesús.



Ri'imataje rila'ejena ina'uqué capichácajo liyá.
Ñaquele uncá Tupana huajálaje ra'apiyá jema'ajeño
pu'uhuaré nala'acare chona. Naquele
pa'ajé rii Jesús —que Tupana
hua'atéjeri quemacá Josejlo ritapú.
Rihuacajeja riphá rená chojé. E caja
José apori. Rila'á je'echú chiyaje
quemacá rijló que. Rihúa'aco
María hua'até.



Canupá ru'umacá quetana uncá rara'aló runacu.
E caja ruhuá'a ru'urí. Pamineco moto'ocá
rojló ri'imacá. José a'arí rií Jesús.
Rimoto'ocá ejomi rucá, José, quele
i'imaño pajhua'atéchaca.



Jesús moto'ocá huacajé nahuacára'ajeri huani íí
i'imari Augusto. Ricá huacára'ari ina'uqué
lapa'atácana piyuqueja.
Raú pajluhuano que
napa'acó
nachi'inami
chuna



ñacajelami ejo,
nayá'atacaloje neí papera chojé penaje.



Aú José jácho' oro pajimila Nazaret eyá. Galilea
te'eré nacú Nazaret. Reyá ri'ijná ají que ya'ajnaje
Judea te'eré ejo; iphari
pajimila Belén ejo. Re
ne'amacana,
Davidmi chu,
moto'orí



i'imacá.



Rilaquénamí naquiya José i' imacá. Ñaquele José
i' ijnari Belén ejo i' imacá. José iphari rejo María,
riyajalo penaje i' imacayo
hua' até. Canupá
ru' umacá i' ijnayo
rijhua' até,



nayá' atacaloje neí papera chojé penaje.



Belén e ne' emacá ee
María iphayo roná chojé
i' imacá, ruhuá' acaloje
ru' urí penaje.



Re ru'urí moto'orí. I'imari ru'urí, pamineco huani
ri'imacá. E ropo'otá ricá ñani ritóca'aru aú. Ejomi
roto'otá ricá pirajina a'ajné
a'acuná chojé.



Pirajina ñacarelana chuja nayuró, uncale napucuna
i'imalá, nacamátacoloje pají chu
penaje.



Belén ahua'á ajopana i'imaño pu'uteni chu lapí.
Ohuéjana hua'aphé i'imacaño ne'emacá. E mana'í
chiyó pajluhuaja Tupana hua'atéjeri,
je'echú chiyaje, ya'atacó
najló.



Hua'ató que cajrú camareji patacá nanacojé. Cajrú
naquero'ocó raú. E rimá najló: —Iquero'oniyo. Palani
yucu nupháchiya majó ijló, piyuqueja
ina'uqué pechu i'imacáloje
pu'ují
raú penaje.



Huajé queráco' ope moto' ochaca Belén e. Davidmi chu ñacajelami ricá pajimila Belén. Ina' uqué huacára' ajeri huani penaje ricá moto' ochari huajé.

Tupana huacári' ichari ricá

majó
ina' uqué
i' imatájeri
penaje.



Marí que amájica ricá: Pirajina a' ajné a' acuná chu
rito' ojó jepo' otácanami ritóca' aru aú. Pu' uhuacá
amájica ricá marí que, ihue' epeje
ricá numacare nacú ijló

—que
Tupana
hua' atéjeri,
je' echú
chiyaje,

quemacá najló.



Rejéchami caja cajrú ajopana Tupana hua'atéjena
ya'atacó najló. Ají que je'echú chiyá
nahuitúca'aca apú ahua'ajé.



E palá huani napura'acó Tupana nacú. Nemá najló:
iPalani huani nacaje Tupana la'acare!
Yenú, je'echú chu, ricá Tupana.



Ina' uqué, marí eja' ahuá chu i' imacaño, pu' ují ripechu
i' imacárena nacú, necá i' imajeño palá
pajhua' atéchaca, que nemacá
Tupana nacú najló.



Ejomi Tupana hua'atéjena pa'año napumí chuhuá
je'echú chojé. E caja ohuéjana hua'aphé i'imacaño
quemaño pajlocaca: —I'ijná hue'ejnachi Belén ejo,
huamíchajla méqueca ricá Huahuacára'ajeri
quemíchaje nacú.



—Je —que. Aú ne'ejná peyajhué rejo,
iphaño nanacu, amaño María, José, quele
re. Namá caja queráco'ope ñani to'ocó
pirajina a'ajné a'acuná chu.



Namá ricá. Ejomi ne'emá queráco'ope
yucuna najló Tupana hua'atéjeri, je'echú
chiyaje, quemacá najló i'imacá que.



Jesús moto'orí
pajimila Belén e
i'imacá. Judea
te'eré nacú ricá
pajimila. Jesús
moto'oqué



huacajé, Herodes i'imari
judíona i'imacana. E caja
ajopana ina'uqué iphaño
Jerusalén ejo. Camú jeño'ocá
ejo pumitá nephá i'imacá.

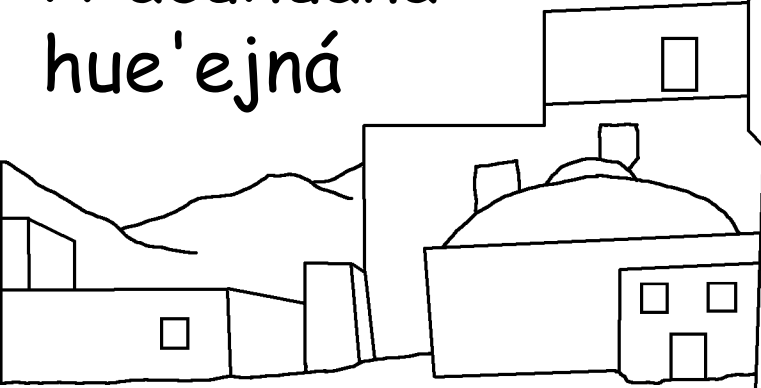


Ihuijrina nacú
jehuíña'ajeño
ne'emacá. Ñaquele
nahue'epí cajrú
nacaje nacojé,
ihuijrina nacú

jehuíña'ajeño ne'emacale.
E caja nephá nanacu. Nemá najló:
—¿Mere chi ricá, i'amacana penaje,
moto'ocá maare? Huamá ihuijrí
pato'ocó meyáleje. Camú jácho'oco
ejo pumitá huamá ripato'ocó.



Huajé huamaca
ri' imacá. Aú
huahue' epí
rimoto' ocá i' imacá.
A' acuhuaná
hue' ejná



majó, huamácaloje ricá, moto' orí
i' imacana penaje. Pu' ují huapechu
i' imacáloje rinacu penaje
hue' ejná majó —que nemacá
najló i' imacá.



E rimicho' ojneja Herodes
huá'aca ihuijrina nacú
jehuíña'ajeño maná. E
rimá najló:

—¿Merohuacajé que amaca
ihuijrí pato'ocó? Ne'emá
rijló riyucuna. Ejomi
rihuacára'a necá Belén ejo.
Rimá najló: —I'ijná rejo,
ihue'epichi méreca ricá.



Iphátajica ee ricá rejo, eco
i'imá nojló riyucuna,
nomíchachi ricá, nupechu
i'amacáloje pu'ují rinacu
penaje —que rimacá najló
majopeja i'amacá.



Marí cajé aú ne'ejná reyá. E caja namá ihuijrí
pato'ocó piño, namácare camú jácho'oco ejo pumitá
i'imacá. Ihuijrí i'ijnari ají que
natucumá nachó que. Ritajno
to'ojmá i'imacare chu pají
chaje. Ihuijrina nacú

jehuíña'ajeño amaño
ricamaré patacá
ri'imacare chu
pají nacú.

Mujlúca'año
nañacaré
chojé.



Amaño ri' imacá re raló María hua' até. Aú natára' o
ne' erúpachi aú. Najláma' o to' ojmá nacojé, pu' ují
napechu i' imacale rinacu. E
najme' etá napaúre chaya. Na' á
rijló oro, a' ahuaná ica, pu' umé
jamarí caje, apú a' ahuaná ica
hua' até. Mirra rii
i' imacá. Ricá na' á
rijló. Rejomi napa' ó.

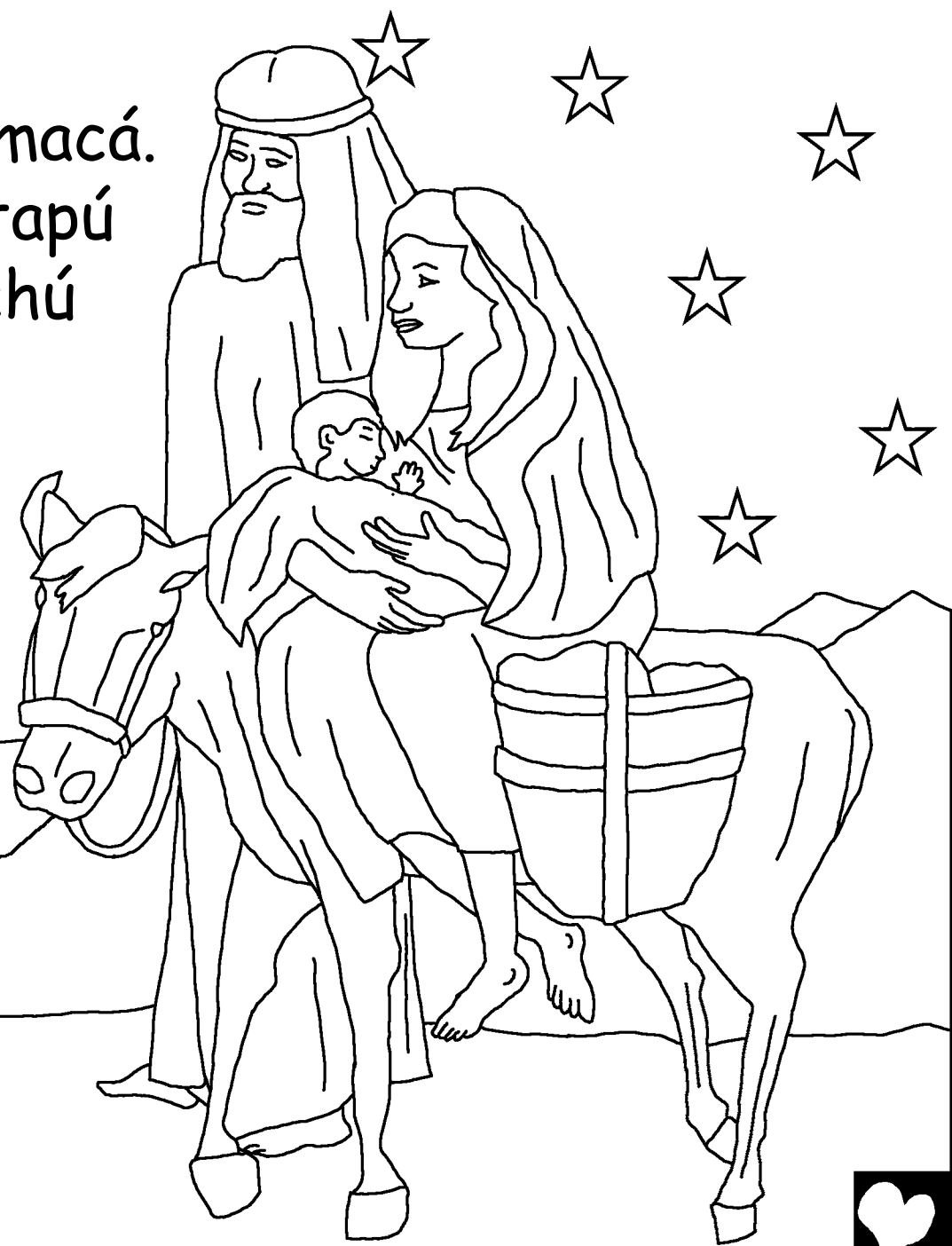


E natapúna'a. Natapú Tupana quemari najló: —iPa!
Ipa'aniyo Herodes i'imacá ejo. Marí caje aú apú
iñe'epú chuhuá napa'ó
nate'eré ejo.



E caja ihuijrina nacú
jehuíña'ajeño pa'año i'imacá.
Eyá José tapúna'ari. Ritapú
Tupana hua'ateje, je'echú
chiyaje, ya'ataró rijló
i'imacá. Rimá rijló:
—Pácho'o. Piñáata cari
to'ojmá, raló, quele ají
que a'ajná ño'ojó
Egipto

te'eré ejo.



Re pi'imajé, Herodes
culájicale cari to'ojmá,
rinócaloje ricá penaje.
Quetana pi'imajica re.
Pu'uhuacá numájica piño
pijló: "Chuhua pipa'ó"
que, e pipa'ataje ricá
piño majó —que rimacá
rijló. Raú José
jácho'oro.

Riñáata lapí to'ojmá,
raló, quele ají que Egipto
te'eré ejo.



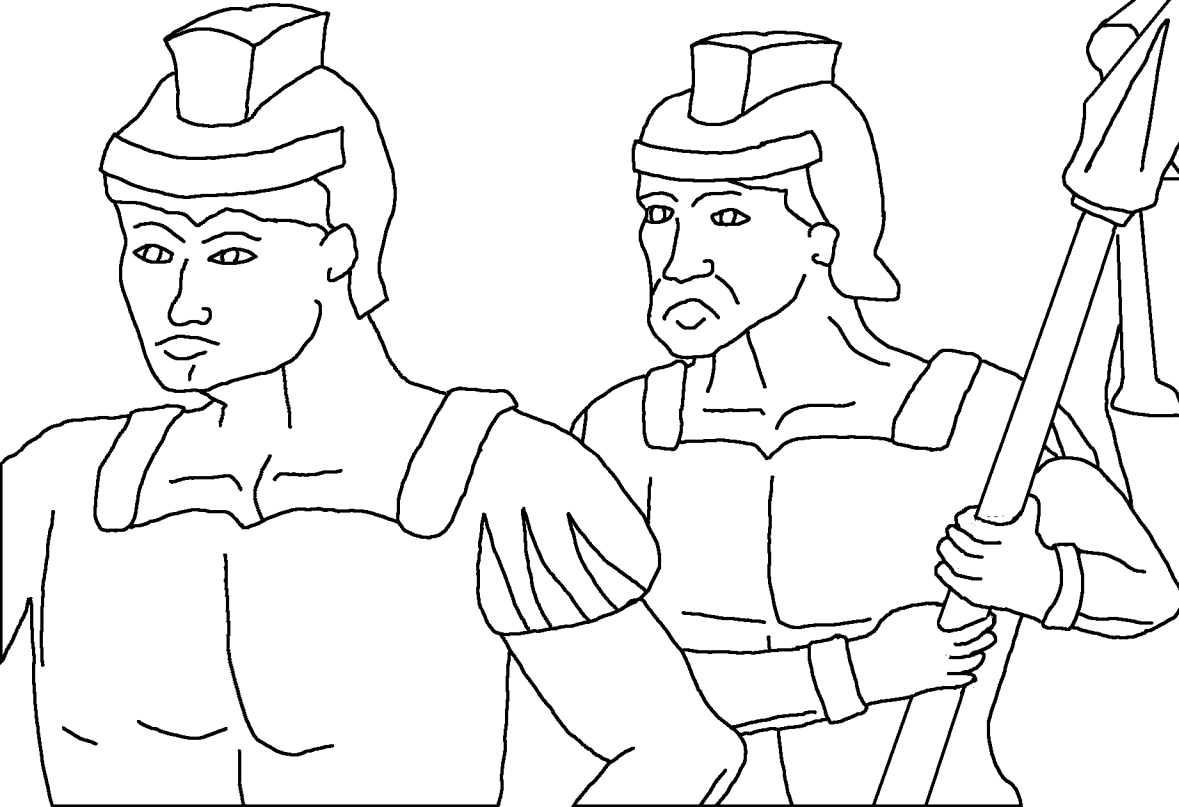
Rejo ne' emacá, ma' apona
Herodes taca' arí i' imacá.
Quéchami napa' acó piño
napumí chuhuá nate' eré
ejo. Tupana quemacá rinacu
júpimi que, iphari rená
chojé raú. Marí que
rimacá ripuráca' alo
ja' apátajerimi chujlo
i' imacá:



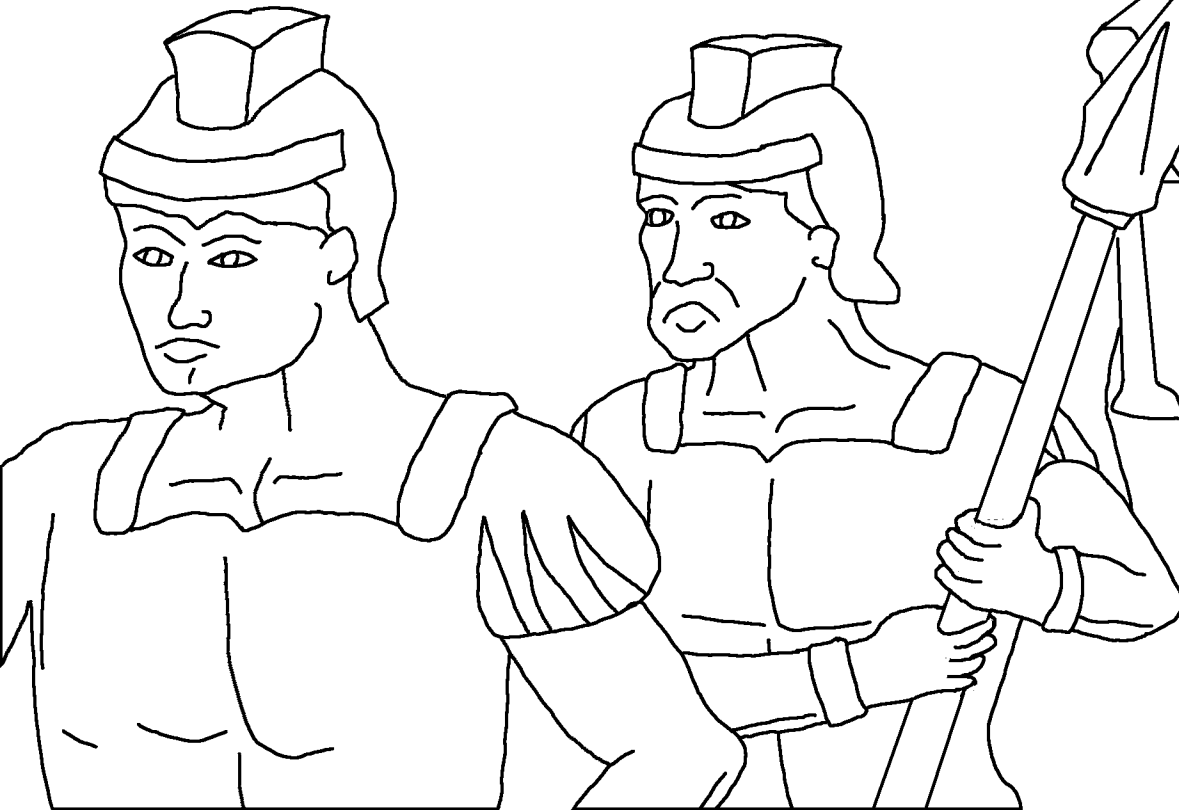
"Egipto eyaje nuhuá' aje
nu' urí i' imajica."



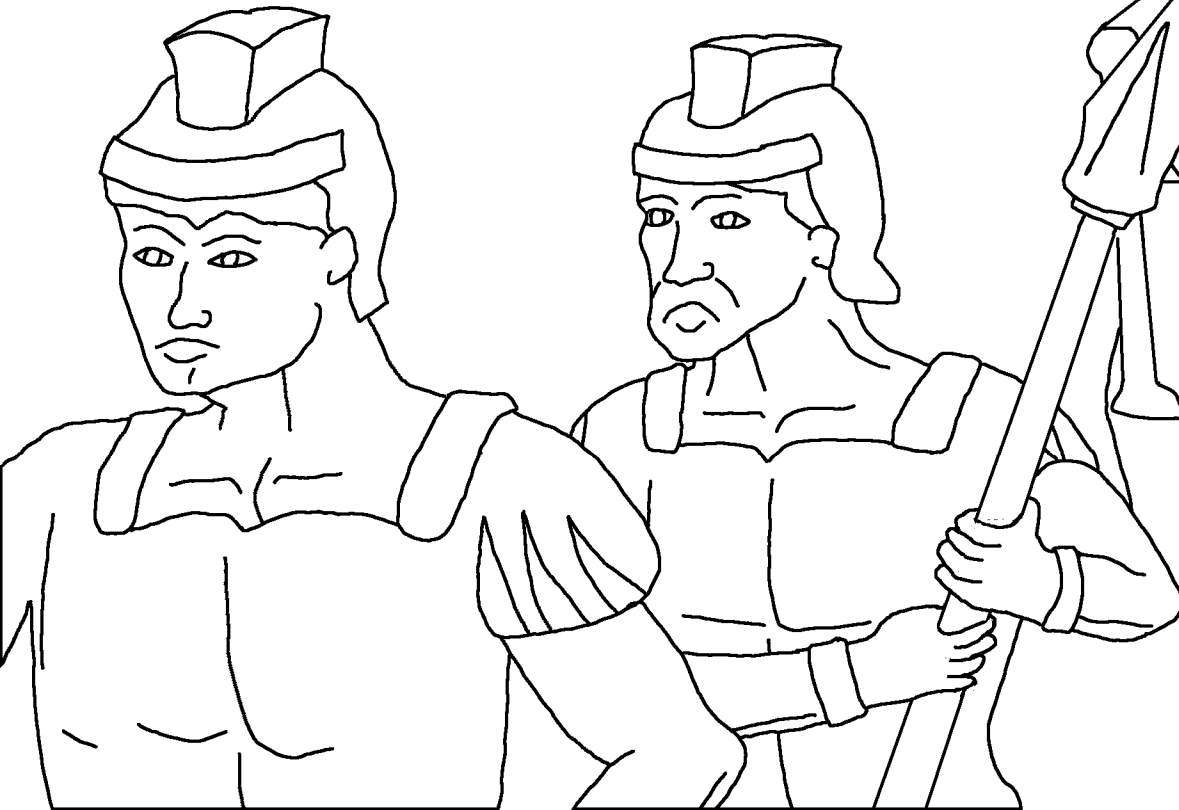
Uncá ihuijrina nacú
jehuíña'ajeño i'ijnalaño piño
ne'emasana Herodes chaje,
riyucuna i'imajé rijló
rihuacára'aca necá que. Aú
rimá nanacu: —Namácaja
nala'acá nucá.



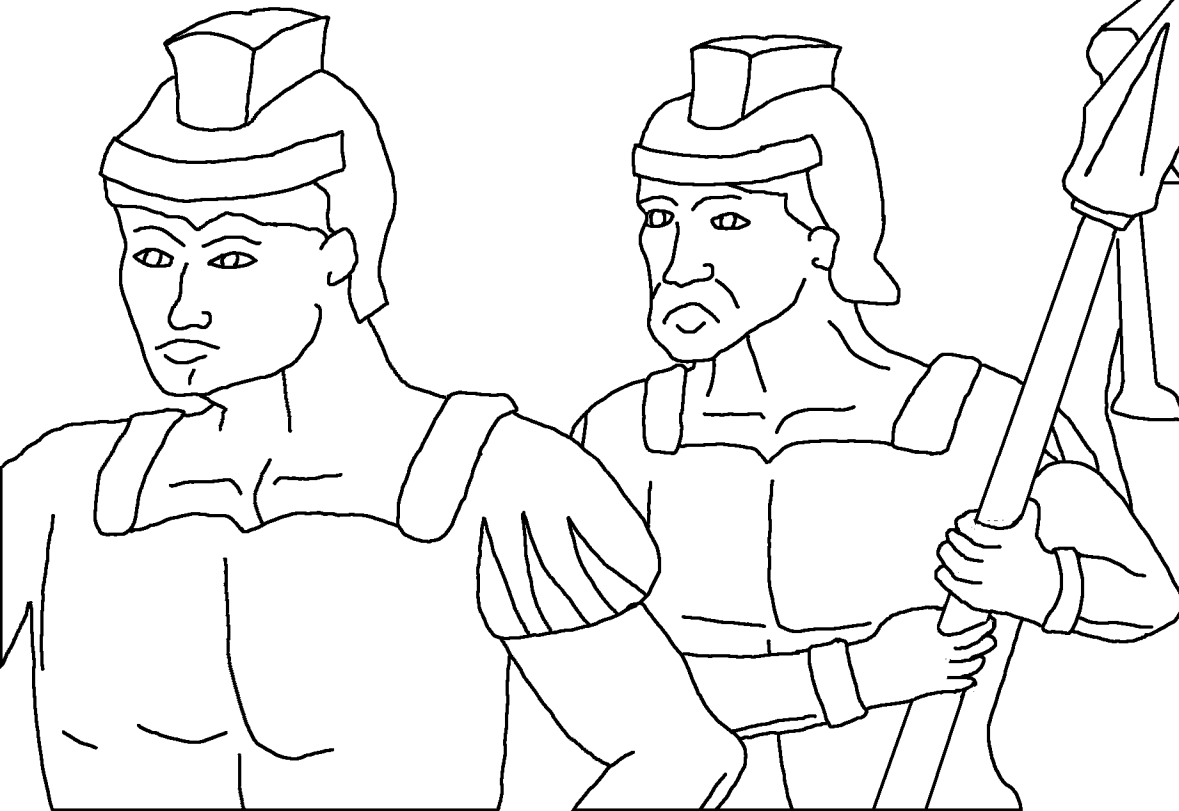
Raú íqui'ija huani riyúcha'aco
najhua'até. Rihuata ilé
queráco'ope capichátacana,
nemacare nacú: "I'imacana
penaje moto'ocá ricá."



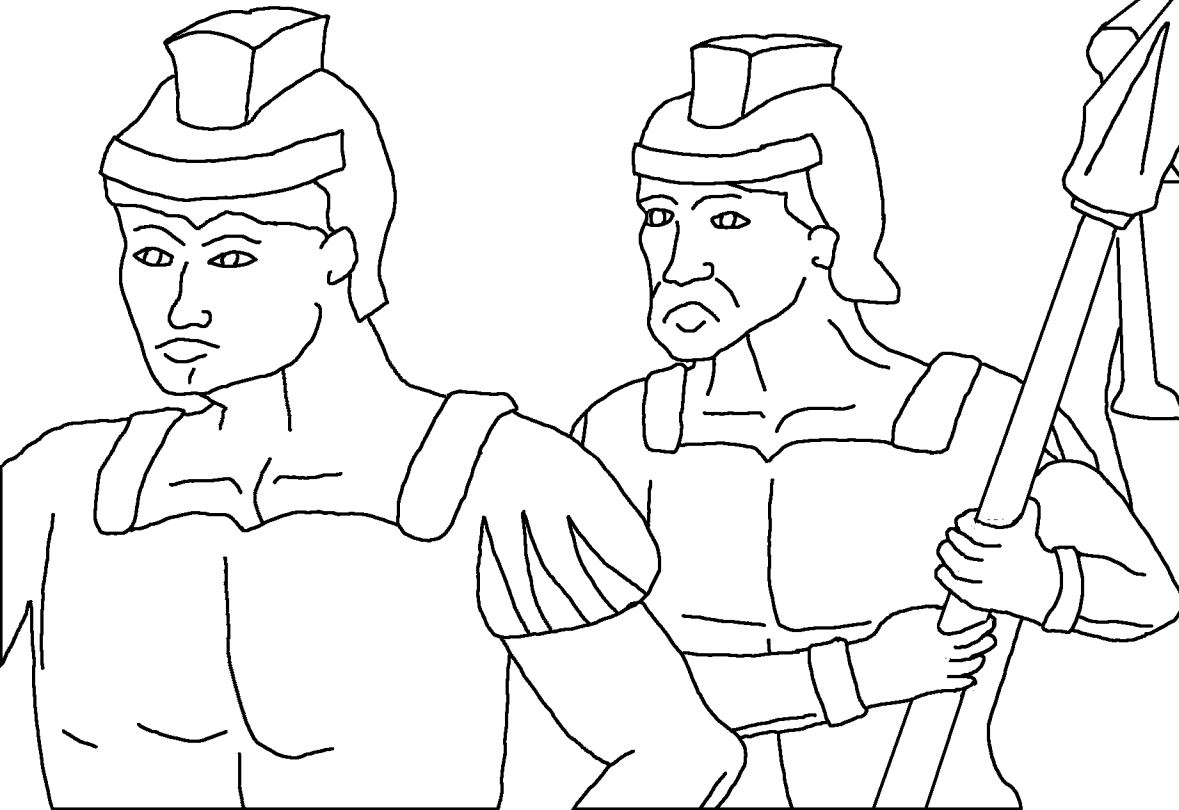
Aú rihuacára'a surárana Belén
ejo, nacapichátacaloje
piyuqueja yuhuaná rehuájena
penaje. Ya' ajná pajimila
yámajo i'imacaño hua'ató
rihuacára'a capichátacana.



Ihuijrina nacú jehuíña'ajeño
quemaño rijló mérohuacajeca
namá ilé ihuijrí pato'ocó
i'imacá. Ricá nacojé rihue'epí
mecaje-naca yuhuaná
capichátacana.



Ñaquele rihuacára'a iyamá
jarechí quéchajena
capichátacana a'ajná
queráco'opena hua'ató.



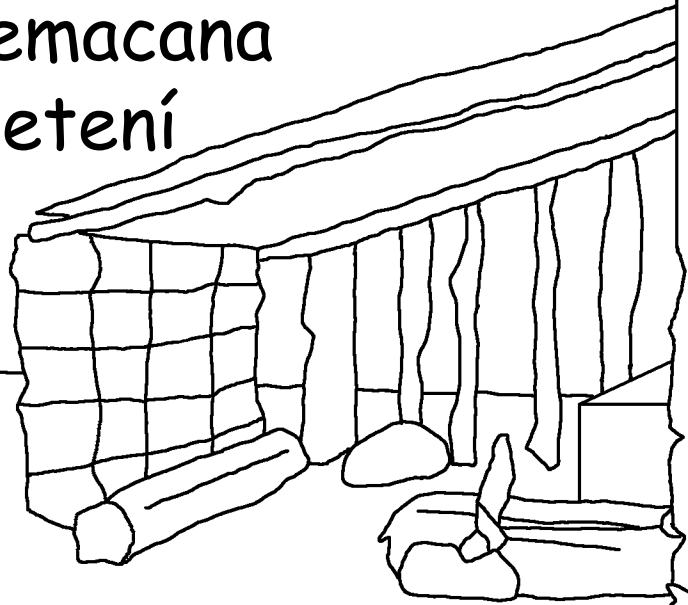
E caja Herodes taca'arí
i'imacá. Rejo'ocaja Egipto
te'eré nacú José i'imari
riyajalo, to'ojmá, quele
hua'até. E lapí ritapúna'a.
Ritapú ramá Tupana
hua'ateje, je'echú
chiyaje, iphaca rinacu.



Ricá quemari rijló: —Chuhua
pácho'o. Pihuá'a to'ojmá,
raló, quele pite'eré ejo,
Israelmi chu te'eré ejo.
Caja nataca'á, huátaño
to'ojmá nócana.
Ñaquele pihuá'a
to'ojmá pite'eré ejo
—que rimacá rijló.



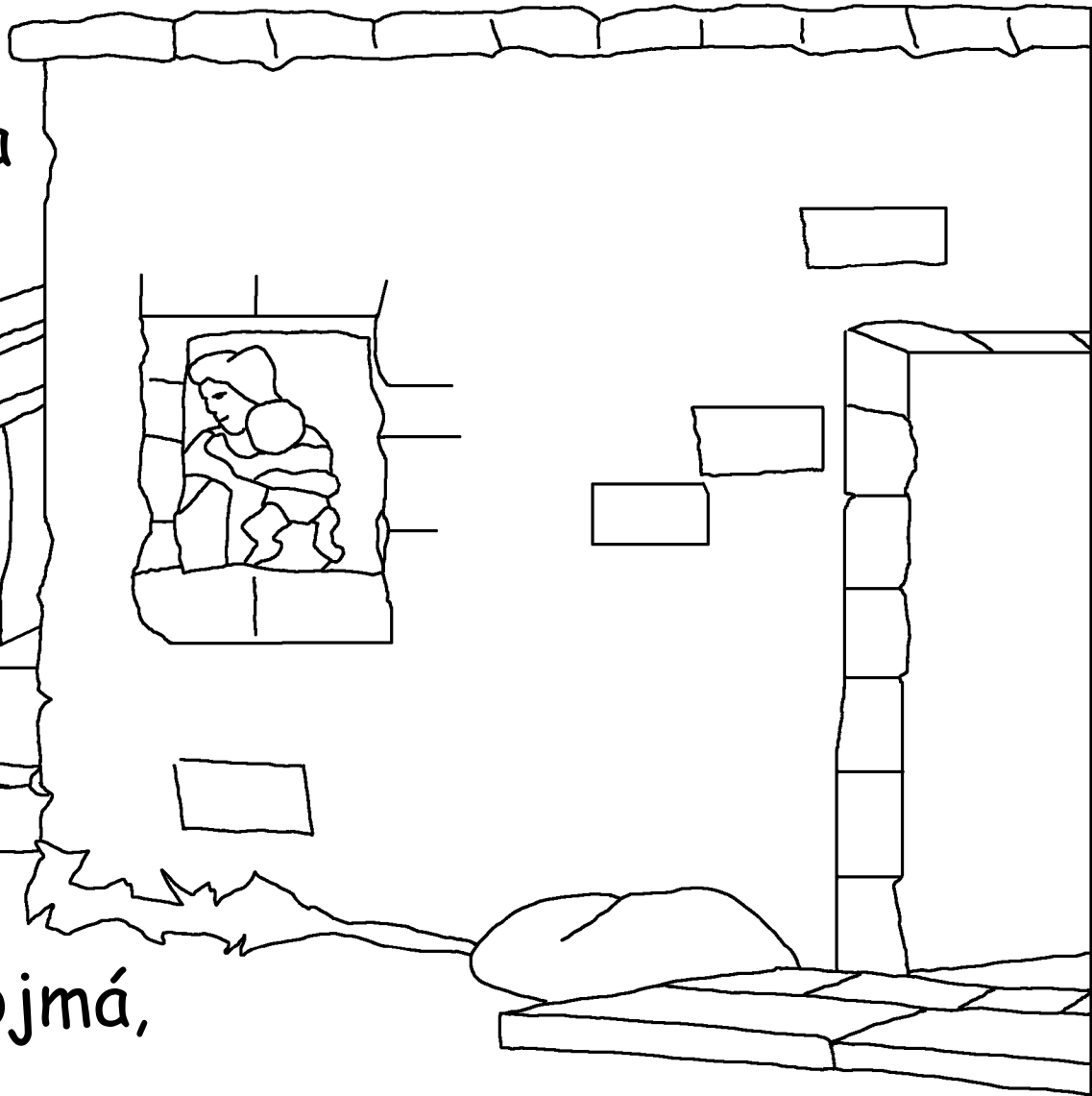
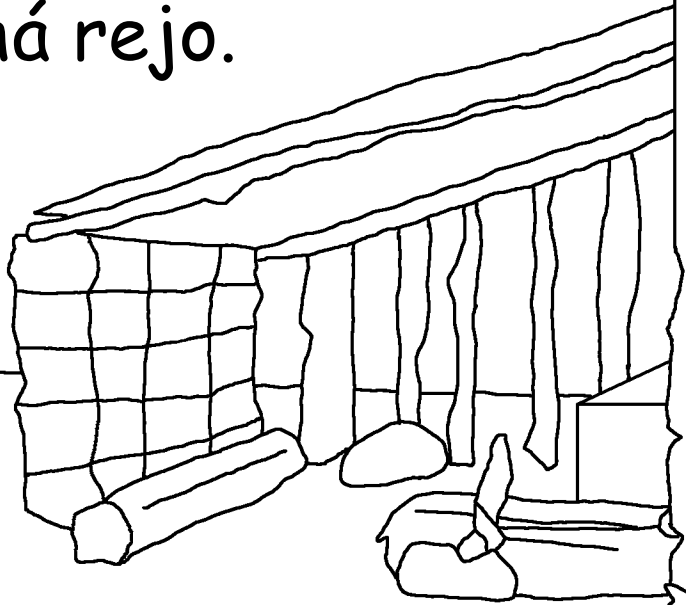
Rihuata riñacajela ejo
pa'acano, Judea
te'eré ejo. E'iyonaja
nemá rijló: —Arquelao
ne'emacsana
me'etení



re. Heródesmi chu
i'irimi ri'imacá. Aú José quero'oró
rejo pa'acano piyá. E caja ritapúna'a
piño.



Ritapú Tupana quemari
rijló ri'ijnacá piyá
rejo. Aú ri'ijná Galilea
te'eré ejo. E caja
riphá rejo.



Pajimila Nazaret ejé
ritajno. Re riyuró to'ojmá,
riyajalo hua'até.



Re Jesús tahuá'aro
i'imacá. Re caja
riñapá. Tupana
puráca'alo
ja'apátajeñomi



Iqui'ija huani
Tupana huátaca
ina'uqué. Ñaquele rihuacára'a Ri'irí
huani majó eja'ahuá chojé i'imacá.
Pajluhuaja huani Ri'irí. Iná pechu
i'imacachu caphí richojé, ri'imatá
iná capichácajo liyá, iná i'imacáloje
matajnaco rijhua'até je'echú
chu raú penaje.



Romanos 3:23 Piyuqueja huecá la'añó pu'uhuaré. Uncá hue'emalá palá Tupana i' imacá que.

Romanos 6:23 Capichácajo aú Tupana a'ajeri ina'uquejlo pu'uhuaré nala'acare huemí. Ricá aú nacapichácoloje Tupana liyá penaje. Eyá Jesucristo chojé i' imacáñojlo ra'á cajmuchaji, ne'emacáloje macapichaco rijhua'até je'echú chu raú penaje. Majopeja ra'acá inajlo ricá, uncá rihuemí i' imalá inajlo.

Hebreos 9:27 Riphá rená chojé piyuqueja ina'uquejlo, nataka'acáloje penaje. Nataka'acá ejomi Tupana quemájeri nanacu mecajenaca necá. Palá la'ajeño ca'ajná, pu'uhuaré la'ajeño ca'ajná necá.



Efesios 2:8,9 Iqui'ija huani Tupana huátaca icá, raú ri'imatá icá capichácajo liyá, ipechu i'imacale caphí richojé. Uncá na calé ila'á, ri'imatácaloje icá penaje. Uncá na huemí aú calé ri'imatá icá. Majopeja ri'imataca icá. Uncá meño'ojó iná la'alá nacaje, Tupana i'imatácaloje iná capichácajo liyá penaje. Uncá caja meño'ojó iná quemalá iná nacuhuá marí que: "Nucá la'arí palá, raú ri'imataje nucá capichácajo liyá."

Romanos 10:9,10 Pimájica ee Jesucristo nacú: "Nuhuacára'ajeri ricá" que, ri'imataje picá capichácajo liyá. Pihue'epíjica ee quehuaca Tupana macápo'oca Jesucristo i'imacá, ri'imatájica picá capichácajo chiyá. Iná pechu i'imacachu caphí Jesucristo chojé, Tupana lamára'atari iná rijluhua raú. Iná numá chiyá iná quemacachu iná nacuhuá: "Caphí péchuri nucá Jesucristo chojé" que, Tupana i'imatari iná capichácajo liyá raú.



Juan 3:16,17 Iqui'ija huani Tupana huátaca ina'uqué.
Ñaquele rihuacára'a Ri'irí huani majó eja'ahuá chojé
i'amacá. Pajluhuaaja huani Ri'irí. Iná pechu i'amacachu
caphí richojé, ri'imatá iná capichácajo liyá, iná
i'amacáloje matajnaco rijhua'até je'echú chu raú penaje.
Uncá Tupana huacára'ala Ri'irí eja'ahuá chojé i'amacá,
rihuajácaloje ina'uqué penaje. Rihuacára'a ricá majó,
ri'imatácaloje ina'uqué Tupánajlo capichácajo liyá
penaje. Richojé ina'uqué i'imajeño capichácajo liyá.



1 Juan 5:11-13 Marí que Tupana quemacá huanacu i' imacá: "Nucá a' arí ina' uquejlo cajmuchaji, natajnaco piyá raú je' echú chu penaje. Nu' urí, Jesucristo, ricaja calé a' arí ijló cajmuchaji," que rimacá Ri' irí nacú huajlojé penaje. Iná i' imacachu Tupana I' irí palamane aú, re inajlo cajmuchaji, iná i' imacáloje matajnaco raú je' echú chu penaje. Uncachu iná i' imalá Tupana I' irí palamane aú, uncá caja cajmuchaji i' imalaje inajlo. Aú uncá iná i' imalaje matajnaco je' echú chu. Tupana I' irí ja' apiyá jema' ajeño, i' imajeño matajnaco je' echú chu. Ihue' epícaloje rinacojé penaje, nulana' á marí papera chojé ijló riyucuna.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Yucuna NT (ycn) © 2011, Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/YCNWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

